

B**16384**

1



משרד החינוך
מחברת בחינה
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינות

לנבחנים ולנבחנות שלום,
נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

1. יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך.
2. אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
3. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקוקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
4. לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
5. אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
6. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
7. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה!

 016384	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">18</td> <td colspan="2">מועד</td> <td colspan="2">21</td> </tr> <tr> <td colspan="6">الموعد</td> </tr> <tr> <td colspan="3">37</td> <td colspan="3">סמל ב"ס 32</td> </tr> <tr> <td colspan="3">31</td> <td colspan="3">מס' תעודת זהות 23</td> </tr> <tr> <td colspan="3">رقم المدرسة</td> <td colspan="3">رقم الهوية</td> </tr> </table> <p>יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	18		מועד		21		الموعد						37			סמל ב"ס 32			31			מס' תעודת זהות 23			رقم المدرسة			رقم الهوية			<p>מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن</p>
18		מועד		21																												
الموعد																																
37			סמל ב"ס 32																													
31			מס' תעודת זהות 23																													
رقم المدرسة			رقم الهوية																													

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي نموذج امتحان إضافي

גרסה א'



وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربويّة

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات!

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كلّ مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيّد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُشير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لكم النّجاح!

סוג הבחינה: בגרות
 מועד הבחינה: קיץ תשע"ט, 2019, מועד ב
 מספר השאלון: 016384

אנגלית

שאלון ב' (MODULE B) גרסה א'

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וחצי
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
- | | | | | |
|-----------|---|------------|---|------------|
| פרק ראשון | — | הבנת הנקרא | — | 60 נקודות |
| פרק שני | — | ספרות | — | 40 נקודות |
| | | סה"כ | — | 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד המילונים או אחת המילוניות מן הרשימה שבאתר הפיקוח על הוראת האנגלית ובאתר של אגף הבחינות במשרד החינוך.
- נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת אימו / שפת אימו-אנגלי. השימוש במילון אחר טעון אישור של הפיקוח על הוראת האנגלית.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
 - (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד.
 - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

שים לב: אין להוסיף דפים למחברת הבחינה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016384, גרסה א'

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (60 points)

الفصل الأول: فهم المقروء (60 درجة)

اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن الأسئلة 1-7 التي تليها.

פרק ראשון: הבנת הנקרא (60 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 1-7 שאחריו.

Read the article below and then answer questions 1-7.

A RESTAURANT UNDER THE SEA

I Ithaa is an unusual restaurant. It is five meters under the sea. When it opened in 2005, Ithaa was one of the first underwater restaurants. It is also special because its walls are made completely of glass.

5 **II** Because the restaurant has glass walls, diners can watch thousands of fish swimming around them while they are enjoying their meal. But it is hard to keep the restaurant clean. Workers have to wash the glass walls every day.

10 **III** A visit to the restaurant is a very magical experience. First, the customers cross a charming wooden bridge and then go down some stairs. The restaurant is a small glass room at the bottom of these stairs. Only 14 diners can eat there at the same time. Every table is next to the glass wall, so all the customers can watch fish of every color, shape and size swimming around them. Lucky customers might see some very unusual fish and maybe even turtles and sharks.

15 **IV** The restaurant is near the Conrad Rangali Hotel in the Maldive Islands in Asia. Only guests who stay in the hotel can eat at the restaurant. This special attraction gives this hotel an advantage over the other luxury hotels on the islands.

V Its unusual location is not the only attraction of the restaurant. It also serves excellent food. Ithaa sometimes invites chefs from around the world to cook for its customers. Most diners order fish but some of them order something else. They feel guilty eating fish with all the fish swimming around them. The Ithaa restaurant is very expensive but, for those who can afford it, it is definitely worth a visit.



The Ithaa Restaurant
From: Wikipedia
Photo by: Alexey Potov



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016384, גרסה א'

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-7، حسب القطعة.
 في الأسئلة 1 و 4 و 5 و 6، ضع دائرة حول
 رقم الإجابة الصحيحة.
 في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.
 (60 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-7, על פי הקטע.
 בשאלות 1, 4, 5 ו-6, הקף את המספר
 של התשובה הנכונה.
 בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
 (60 נקודות)

Answer questions 1-7 in English according to the article. In questions 1, 4, 5 and 6, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What is special about the Ithaa restaurant? (paragraph I)

- i) It is under the water.
- ii) It opened in 2005.
- iii) It is five meters high.

(7 points)

2. Give ONE advantage and ONE disadvantage of the restaurant's glass walls. (paragraph II)

Advantage:

.....

Disadvantage:

.....

(2x8=16 points)

3. The writer says that Ithaa is a small restaurant. Which fact from paragraph III shows this?

ANSWER:

(8 points)

4. You are a "lucky customer" if you (-). (paragraph III)

- i) get a table next to the glass
- ii) see turtles and sharks
- iii) sit near the stairs

(7 points)

لا تكتب في هذه المنطقة



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016384, גרסה א'

5. Who can eat in the restaurant? (paragraph IV)
- i) Anyone who visits the Maldiv Islands.
 - ii) People who stay at the Conrad Rangali Hotel.
 - iii) People who stay in any of the luxury hotels.

(7 points)

6. Why doesn't everyone order fish at the restaurant? (paragraph V)
- i) Some diners feel guilty.
 - ii) Some diners don't like fish.
 - iii) Some diners can't afford it.

(7 points)

7. Why might some people not go to the restaurant? (paragraph V)

ANSWER:

(8 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016384, גרסה א'

PART II: APPRECIATION OF LITERATURE (40 points)

- פרק שני: ספרות (40 נקודות) الفصل الثاني: الأدب (40 درجة)
בשאלות 8-12, הקף את המספר של في الأسئلة 8-12, ضع دائرة حول رقم الإجابة
התשובה הנכונה על פי הסיפור. الصحيحة حسب القصة.

DUSK / Saki

In questions 8-12, circle the number of the correct answers. (40 points; 8 points for each correct answer.)

8. According to Norman, who comes to the park at dusk?
- People who are lonely.
 - People who like to dream.
 - People who are old.
9. Norman is sitting on the bench because (-).
- he doesn't have a lot of money
 - he is unhappy with his job
 - he was hurt by a friend
10. Norman says, "**To lose both a hotel and a bar of soap in one afternoon is very strange.**"
How does this quote explain how Norman feels about the young man?
- He doesn't believe the young man.
 - He thinks the young man has bad luck.
 - He wants to help the young man.



אנגלית, קיץ תשע"ט, מועד ב, מס' 016384, גרסה א'

11. Why does Norman run after the young man? Norman finds (-).
- i) the bar of soap
 - ii) the address for the hotel
 - iii) the young man's money
12. Why is the old man important to the story? Because of him we understand that (-).
- i) lonely people come to parks
 - ii) there are many poor people
 - iii) the young man lied

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך



לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالتحاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"